



**santa  
maria  
da feira**

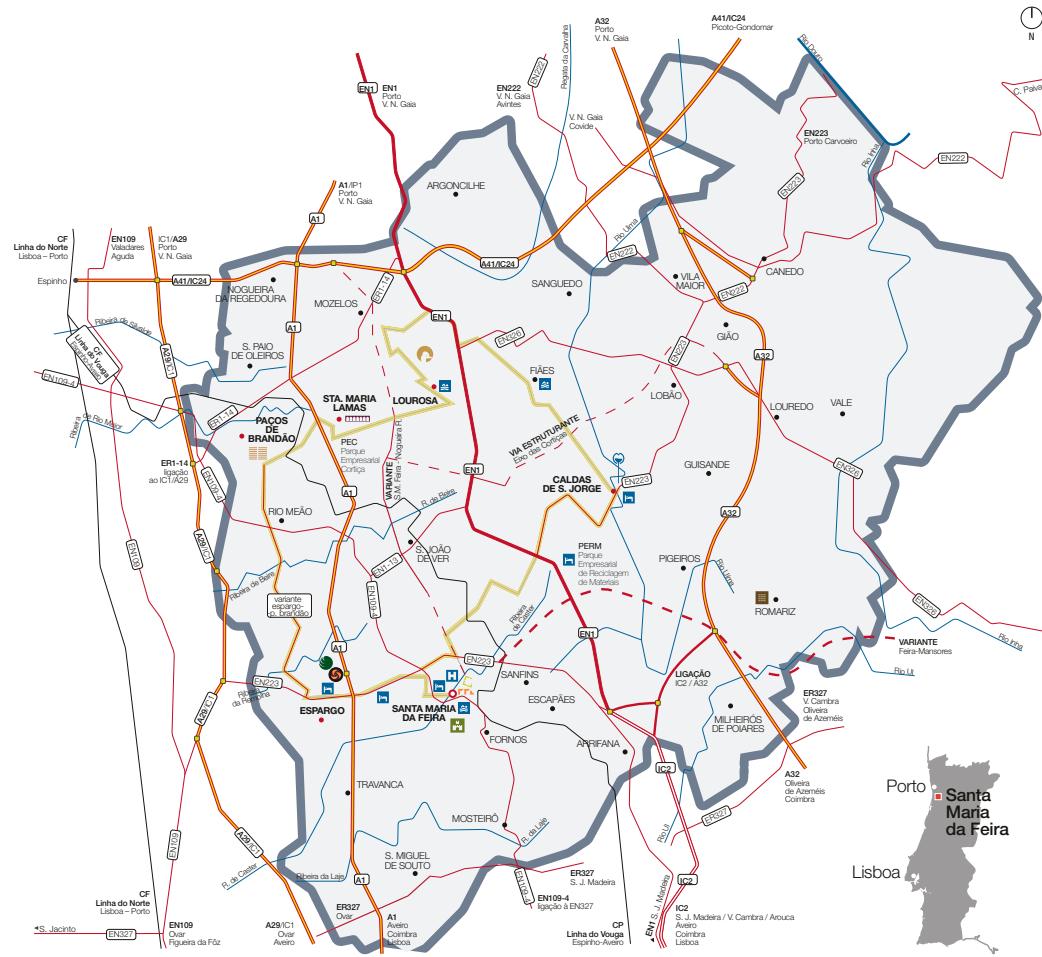


**santa maria da feira**  
câmara municipal

**+turismo**

**‘14**

SANTA MARIA  
DA FEIRA  
CONCELHO | MUNICIPALITY



Com uma oferta cultural diferenciadora ao longo de todo o ano, Santa Maria da Feira assume-se como um verdadeiro "Palco de Experiências", onde o visitante é desafiado a viver em pleno o espírito dos eventos e convidado a regressar sempre que a cultura acontece.

A Viagem Medieval em Terra de Santa Maria, o Imaginarius - Festival Internacional de Teatro de Rua, a Terra dos Sonhos e o Festival Para Gente Sentada são os principais eventos culturais de referência, que potenciam a oferta turística da Região Norte.

With a distinctive cultural offer throughout the year, Santa Maria da Feira stands as a real "Experiences Stage", where the visitors are challenged to live the fully spirit of the event and invited to always return when the culture happens.

The "Viagem Medieval", "Imaginarius - International Street Theatre", "Terra dos Sonhos" and "Festival Para Gente Sentada" are the main cultural events, that enhance tourism in the Northern Region.

Santa Maria da Feira tem um dos mais belos e notáveis castelos de Portugal e um centro de congressos de excelência - o Europarque - que é também palco de uma extensa e qualificada programação cultural anual.

Repletos de história e de memórias, os espaços museológicos do concelho convidam a recuar no tempo e a experenciar. É assim no Museu do Papel Terras de Santa Maria, no Museu Convento dos Lóios e no Museu de Santa Maria de Lamas. Autêntico museu vivo, o Zoo de Lourosa - Parque Ornitológico proporciona uma

Santa Maria da Feira have one of the most beautiful and remarkable castles of Portugal and a congress center of excellence - "Europarque", which is also the venue for a wide and qualified cultural program, throughout the year.

Filled with history and memories, the Santa Maria da Feira museums invite to go back in time and experience the "Paper Museum Terras de Santa Maria", "Convento dos Lóios Museum" and "Santa Maria de Lamas Museum". Authentic living museum, the "Zoo Lourosa - Ornithological Park" offers a journey through the world of wild birds.

viagem pelo mundo selvagem das aves.

Apesar da proximidade a grandes centros urbanos, Santa Maria da Feira conserva uma tranquilidade ímpar, que convida a uma estadia mais prolongada. Nas Termas de S. Jorge, o visitante encontra o refúgio ideal para cuidar do corpo e da mente. Ritual imperdível é a degustação da tradicional Fogaça, ex-líbris da gastronomia regional e símbolo da secular Festa das Fogaceiras, a mais emblemática festividade do concelho.

Seja bem-vindo a Santa Maria da Feira!

Despite the proximity to large urban centers, Santa Maria da Feira retains a unique tranquility that invites a longer stay. In the S. Jorge Thermal Spa, the visitor finds the right place for take care the body and mind.

The degustation of the traditional cake "Fogaça" is a fascinating ritual; is an ex-líbris of the regional gastronomy and a symbol of the ancient and secular "Festa das Fogaceiras", the most emblematic festivity in the county.

Welcome to Santa Maria da Feira!



CASTELO | MUSEU CONVENTO DOS LÓIOS  
| MUSEU DO PAPEL TERRAS DE SANTA  
MARIA | MUSEU DE SANTA MARIA DE  
LAMAS | TERMAS DE S. JORGE | ZOO  
DE LOUROSA – PARQUE ORNITOLÓGICO  
| VISIONARIUM – CENTRO DE CIÊNCIA

feira vale<sup>+</sup>

distâncias [ km ] e tempo [ min ] aprox. entre cidades

	santa maria da feira
lisboa	288 km / 3h
porto	35 km / 30'
coimbra	95 km / 1h
aveiro	48 km / 30'
espinho	18 km / 20'

**50% desconto entradas  
10% desconto merchandisig**

Obtenha o vale de desconto 'Feira Vale +' e usufrua de um Desconto de 50% na entrada e 10% na aquisição de merchandising nos principais equipamentos turísticos.

Desfrute de uma excelente estadia em Santa Maria da Feira, visitando o magnífico

**Castelo** de Santa Maria da Feira, um dos mais notáveis monumentos portugueses; os espaços museológicos do **Museu Convento dos Lóios**, dedicado à história do concelho e da região; do **Museu do Papel Terras de Santa Maria**, onde partilhará os diferentes processos de fabrico tradicional do papel e do **Museu de Santa Maria de Lamas**, onde se destaca uma importante coleção de Arte Sacra e de artigos em cortiça; o **Visionarium - Centro**

**de Ciência do Europarque** que o convida a entrar num universo de emoções e experiências ímpares; o **Zoo de Lourosa - Parque Ornitológico**, único do país e um dos poucos da Europa constituído exclusivamente por aves; e as **Termas de S. Jorge**, um verdadeiro oásis de tranquilidade e bem-estar capaz de lhe proporcionar o equilíbrio físico e psicológico.

50 % discount  
10 % discount Merchandising

Get the 'Feira Vale +' discount voucher and enjoy a 50% discount in the visit and 10 % in the merchandising in major tourist facilities.

Enjoy an excellent stay in Santa Maria da Feira, visiting the magnificent Castle of Santa Maria

da Feira, one of the most remarkable Portuguese monuments; the museum spaces of "Convento dos Lóios" Museum, dedicated to the history of the municipality and the region; the Paper Museum "Terras de Santa Maria", where visitors can take part in the traditional production processes of papermaking and the Museum of Santa Maria de Lamas, which highlights an important collection of Sacred Art and cork

products; Visionarium - Science Center of Europarque that invites you entering an universe of emotions and unique experiences; Lourosa Zoo - Ornithological Park, unique in the country and one of the few in Europe constituted exclusively by birds; and S. Jorge Thermal Spa, a true oasis of tranquility and wellness being able to provide you physical and psychological balance.

**distâncias [ km ] e tempo [ min ]** aprox. entre os principais equipamentos

**castelo**

castelo	museu do papel	zoo de lourosa	visionarium	museu conv. lóios	museu sta m lamas
<b>museu do papel</b>	10 km / 15'				
<b>zoo de lourosa</b>	9,5 km / 15'	4,5 km / 8'			
<b>visionarium</b>	3,5 km / 6'	7 km / 10'	13 km / 9'		
<b>museu conv. lóios</b>	0,5 km / 1'	9,5 km / 14'	9 km / 14'	3 km / 5'	
<b>museu sta m lamas</b>	09 km / 16'	2 km / 4'	2,5 km / 5'	9 km / 15'	8,5 km / 15'
<b>termas de s. jorge</b>	08 km / 13'	10 km / 18'	6,5 km / 13'	10,5 km / 16'	7,5 km / 12'
<b>castelo</b>	<b>museu do papel</b>	<b>zoo de lourosa</b>	<b>visionarium</b>	<b>museu conv. lóios</b>	<b>museu sta m lamas</b>



## CASTELO

SANTA MARIA DA FEIRA

história<sup>+</sup>

feira vale<sup>+</sup>

GPS N 40°55'15,41 W 8°32'34,79

O Castelo de Santa Maria da Feira é um dos mais notáveis monumentos portugueses quanto à forma como espelha a diversidade de recursos defensivos utilizados entre os séculos XI e XVI.

Para além da sua importância militar, importa ter em conta a sua dimensão político-cultural, uma vez que foi fundamental para a vitória de São Mamede, em 1128, quando o alcaide deste castelo, Pêro Gonçalves de Marnel, tomou o partido de D. Afonso Henriques contra D. Teresa e o conde de Trava.

Recentemente, a Comissão de Vigilância do Castelo de Santa Maria da Feira, em parceria com o IGESPAR (atual DGRC), desenvolveu um Projeto de Conservação

The Castle of Santa Maria da Feira is one of Portugal's most remarkable monuments as it reflects the diversity of defensive measures employed between the 11th and 16th centuries.

In addition to its military importance, one should also acknowledge its political and cultural significance, as it proved crucial in the victory at the Battle of São Mamede in 1128, when the governor of the castle, Pêro Gonçalves de Marnel, decided to support D. Afonso Henriques against D. Teresa and the Count of Trava.

e Remodelação do Castelo de Santa Maria da Feira, com o apoio de fundos comunitários, salientando-se as obras de Conservação e Restauro da Capela e da Torre de Menagem, para utilização em conferências e reuniões, espetáculos musicais, exposições e outros de natureza lúdica e turística, como a Viagem Medieval em Terra de Santa Maria.

#### Contactos

T 256 372 248      [castelo.feira@clix.pt](mailto:castelo.feira@clix.pt)  
F 256 374 608      [www.castelodafeira.pt](http://www.castelodafeira.pt)

#### Horário

[verão: abril a outubro / inverno: novembro a março]  
verão · ter. > sex:  
9h30 » 12h30 / 13h30 » 18h00

sáb. | dom. | feriados:

10h00 » 12h30 / 13h30 » 18h30

inverno · ter. > sex:

9h00 » 12h30 / 13h00 » 17h00

sáb. | dom. | feriados:

9h30 » 12h30 / 13h00 » 17h30

[última visita: até 30 minutos antes do encerramento ]  
encerrado: segunda-feira

#### Ingressos

adulto: 3 eur.  
pensionistas, reformados, cartão-jovem e grupos [c/ marcação]: 1,50 eur  
família [casal c/ mínimo de 2 filhos, entre 6 e 15 anos]: 2 eur. [cada adulto] / 1 eur. [cada filho] / 1-5 anos gratuita / 6-15 anos: 1 eur.

#### Contacts

T +351 256 372 248      [castelo.feira@clix.pt](mailto:castelo.feira@clix.pt)  
F +351 256 374 608      [www.castelodafeira.com](http://www.castelodafeira.com)

#### Timetable

summer [tuesday · friday]: 9:30 to 12:30 / 13:30 to 18:00  
sat. | sun. | hollidays: 10:00 to 12:30 / 13:30 to 18:30  
winter [tuesday · friday]: 9:00 to 12:30 / 13:00 to 17:00  
sat. | sun. | hollidays: 9:30 to 12:30 / 13:00 to 17:30  
closed: monday  
Ticket  
adults: 3 eur  
senior, youth card and groups: 1,50 eur  
family card: 2 eur [each adult]: 1 eur [each children]:  
1-5 years free / 6-15 years: 1 eur



**MUSEU  
CONVENTO  
DOS LÓIOS**

---

SANTA MARIA DA FEIRA

Criado como Biblioteca-Museu Municipal de Vila da Feira a 5 de fevereiro de 1938, foi inaugurado a 20 de janeiro de 1940. Em 1992, desliga-se da biblioteca e é instalado no secular edifício do Convento dos Lóios. Em 2000, é criada a Rede Municipal de Museus de Santa Maria da Feira e o Museu Municipal adquire uma nova dinâmica, declarando-se o seu polo central, passando a designar-se Museu Convento dos Lóios.

Como espaço dedicado à História e ao Património, tem o propósito de salvaguarda, valorização e divulgação dos testemunhos e memórias da herança histórica e cultural do concelho e da região, apresentando na sua exposição permanente núcleos de Arqueologia,

História e Etnografia, onde explica a origem do Homem, a sua evolução e o desenvolvimento de um vasto território administrativo que outrora se designava por Terra de Santa Maria.

Ao longo do ano, promove diversas atividades e exposições temporárias de manifesto interesse ao entendimento da diversidade cultural regional e nacional.

#### **Contactos**

Praça Dr. Guilherme Alves Moreira  
4520 Santa Maria da Feira  
T 256 331 070  
museuconventodosloios@cm-feira.pt  
www.cm-feira.pt

Created as Municipal Library-Museum from Vila da Feira on 1938 February 5th, it was inaugurated on 1940 January 20th. In 1992 it is separated from the library and it is established in the centennial building named "Convento dos Lóios". In 2000 it is created the Santa Maria da Feira Municipal Network of Museums and the Municipal Museum acquires a new dynamic, as the central core, which is now known as "Convento dos Lóios" Museum.

As a space dedicated to the History and Patrimony, its aim is the safeguard, valorisation and disclosure of testimonies and memories from the historical and cultural legacy of the municipality and its region, presenting Archaeology, History and Ethnography cores in its permanent exhibition, which explains the origin of Man, his evolution and the development of a vast administrative territory which was once known as "Terra de Santa Maria".

Throughout the year it organizes several activities and temporary exhibitions of great interest to the understanding of the national and regional cultural diversity.

#### **Contacts**

Praça Dr. Guilherme Alves Moreira  
4520 Santa Maria da Feira  
T +351 256 331 070  
F +351 256 365 335  
museuconventodosloios@cm-feira.pt  
www.cm-feira.pt

#### **Timetable**

winter timetable [ october/april ]: tuesday to friday  
09:30 to 17:00 | sat./sun. 14:30 to 17:30  
summer timetable [ may/september ]: tuesday to friday  
09:30 to 18:00 | sat./sun. 14:30 to 17:30

#### **Horário**

inverno [ outubro/abril ]:

ter. > sex.: 09h30 » 17h00

verão [ maio/setembro ]:

ter. > sex.: 09h30 » 18h00

sáb/dom: 14h30 » 17h30

encerrado: segundas-feiras; feriados;

24, 26 e 31 de dezembro

#### **Ingressos**

entrada gratuita: grupo escolar, doadores, associados de entidades protocoladas, institucionais e crianças até 5 anos [ inclusivé ]  
visita: 1 eur.

visita a núcleo + oficina: público em geral - 2 eur. | grupo escolar - 1 eur.

marcação prévia: oficinas e visitas orientadas.

closed: mondays; holidays; 24th, 26th and 31st of december

#### **Tickets**

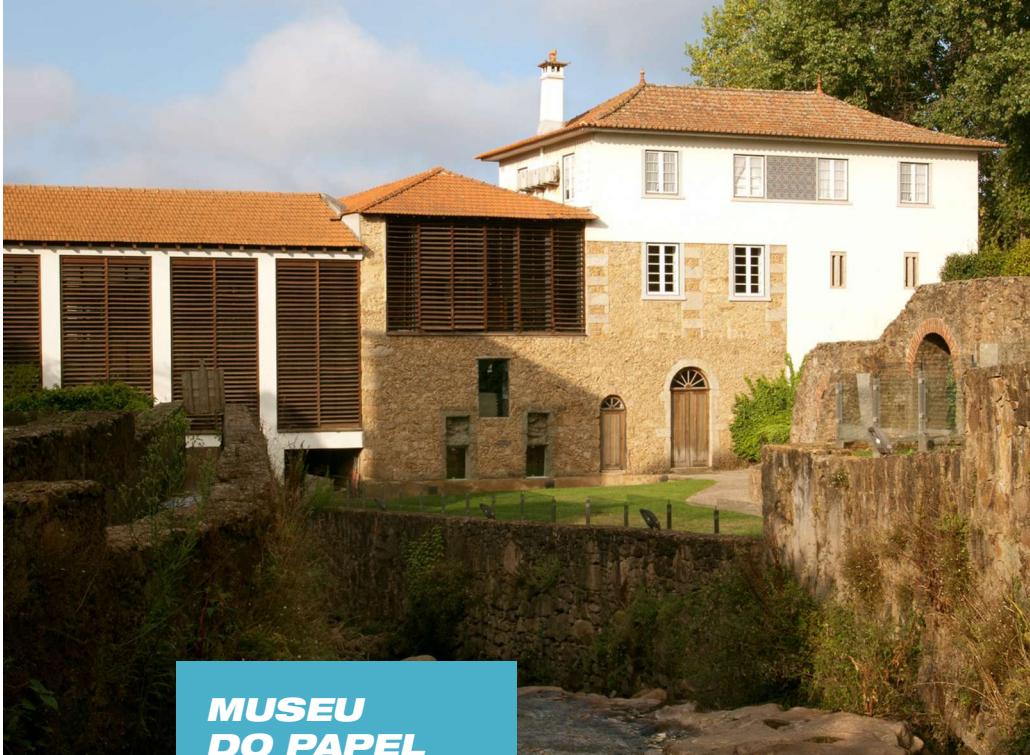
free: school groups, donors, associated and institutional entities, children under 6 years

guided tour: 1 eur.

guided tour + general public workshop: 2 eur.

guided tour + school group workshop: 1 eur.

[ educational service and guided tours by appointment ]



**MUSEU  
DO PAPEL  
TERRAS DE SANTA  
MARIA**

---

PAÇOS DE BRANDÃO

**cultura**

**feira vale**

GPS N 40°58'52,08 W -8°35'8,74

### Um museu em atividade

O Museu do Papel Terras de Santa Maria constitui, pelas suas características, um Museu Industrial dedicado à História do Papel em Portugal. Instalado em duas fábricas de papel do início do século XIX, a sua grande marca identificadora reside no facto de ser um museu manufatureiro e industrial em atividade, integrando um espaço de produção manual de papel - antigo Engenho da Loureña - e um espaço industrial - Casa da Máquina - onde se mostra o processo de fabrico em contínuo. Para além desta exposição permanente ligada ao fabrico do papel, saliente-se a coleção de Marcas de Água e de um

espólio constituído por peças oriundas de diferentes fábricas de papel do país.

Neste espaço museológico, os visitantes podem participar nos diferentes processos de fabrico, interiorizando gestos e partilhando memórias do papel.

### Contactos

Rua de Riomaior, 338  
4535-301 Paços de Brandão  
T 227 442 947 / F 227 459 932  
geral@museudopapel.org  
www.museudopapel.org

### Horário de Abertura ao Público

ter. > sex.: 09h30 » 17h00  
sáb e dom.: 14h30 » 17h30

### Horário de Visitas\*

ter. > sex.: 10h00 | 11h00 | 12h00 | 13h00  
| 14h00 | 15h00 e às 16h00  
sáb e dom.: às 15h00 e às 16h00  
\* todas as visitas ao museu são guiadas  
encerrado: segundas-feiras; feriados; 24, 26 e 31 de dezembro

### Ingressos

até 5 anos: grátis  
6 aos 18 anos: 1,50 eur.  
cartão estudante: 1,50 eur.  
adulto: 3 eur.  
sénior: 1,50 eur.  
oficinas: adulto - 3 eur.  
dos 3 aos 5 anos - 1,50 eur.  
sénior - 1,50 eur.

### A museum in activity

The Paper Museum Terras de Santa Maria is, by its characteristics, an industrial museum devoted to the Paper History in Portugal. Settled in two old paper mills from the beginning of the XIX century, its major characteristic relies on the fact of being an active manufacturing and industrial museum, integrating an handmade paper space - The ancient Engenho da Loureña - and an industrial space - Casa da Máquina - where one demonstrates the continuous production process. Besides this permanent papermaking exhibition, one must point out the watermarks collection and the assets composed

by pieces, which came from different paper mills all over the country.

In this museological space, visitors can take part in the different production processes, learning gestures and sharing papermaking memories.

### Contacts

Rua de Riomaior, 338/ 4535-301 Paços de Brandão  
T +351 227 442 947 / F +351 227 459 932  
geral@museudopapel.org / www.museudopapel.org

### Timetable

tuesdays > fridays: 09:30 to 17:00  
saturdays and sundays: 14:30 to 17:30

### Guided tours\* timetable

tuesdays > fridays: at 10:00 | 11:00 | 12:00 | 13:00 | 14h00 | 15:00 and 16:00  
saturdays and sundays: 15:00 and 16:00  
\* all tours are guided  
closed: mondays; holidays; 24th, 26th and 31st of december

### Tickets

until 5 years: free entrance  
6 > 18 years / student card: 1,50 eur.  
adult: 3 eur. / senior: 1,50 eur.  
workshops: adult - 3,00 eur. / from 3 to 5 years - 1,50 eur. / senior - 1,50 eur.



**MUSEU DE  
SANTA MARIA  
DE LAMAS**

Popularmente denominado Museu da Cortiça, o Museu de Santa Maria de Lamas [MSML] foi fundado nos anos 50 por Henrique Amorim [1902-1977]. Do espólio patente, a coleção de arte sacra destaca-se pela sua dimensão, qualidade e variedade tipológica.

O MSML apresenta ainda as coleções de etnografia, ciências naturais, estatuária portuguesa, cerâmica, mobiliário, iconografia do fundador e uma curiosa coleção de artigos em cortiça e maquinaria que fez parte do quotidiano desta indústria. Desde 2004, o MSML está a ser alvo de um projeto de reorganização museográfica que marca uma nova fase na sua história. O serviço educativo do MSML realiza

atividades educativas dirigidas às diferentes faixas etárias que visam a sensibilização para a arte e património cultural. Renovado e reorganizado, o MSML abre caminho a novas explorações e pesquisas que constituem, sem dúvida, um motivo de renovado interesse na sua visita.

### **Contactos**

Largo da Igreja, nº 90  
Parque de Santa Maria de Lamas  
Apartado 22  
4535-412 Santa Maria de Lamas  
T 227 447 468 / TM 916 647 685  
F 227 454 993  
geral@museudelamas.pt  
museudelamas.blogspot.com

Popularly named as Cork Museum, the Museum of Santa Maria de Lamas (MSML) was founded in the 50 decade by Henrique Amorim (1902-1977).

The MSML presents various collections: sacred art, ethnography, natural sciences, Portuguese statuary, ceramics, civil furniture, "founders iconography" and still a curious collection of cork pieces and machinery that once was part of the day to day of the cork industry. Since 2004, the MSML is subject of a museographic reorganization project which marks a new phase in its history. The educational services of MSML conducts educational activities targeted at different age groups aimed at raising

awareness of art and cultural heritage. Therefore, the MSML opens itself to new explorations and researches that will come through, with no doubt at all, a reason of renewed interest for visiting it.

### **Contacts**

Largo da Igreja, nº 90  
Parque de Santa Maria de Lamas  
4535-412 Santa Maria de Lamas  
T +351 227 447 468 / TM +351 916 647 685  
F +351 227 454 993  
geral@museudelamas.pt  
museudelamas.blogspot.com  
www.museudelamas.pt  
facebook.com/museudelamas

[www.museudelamas.pt](http://www.museudelamas.pt)

[facebook.com/museudelamas](http://facebook.com/museudelamas)

### **Horário**

9h30 » 12h30 | 14h00 » 17h00\*

\*entre mai. e set. até às 17h30

encerrado: páscoa, 1. mai., 1. nov., 24 › 26. dez., 31. dez. e 1. jan.

### **Ingressos**

adulto: 3 eur.

seniores, estudantes, portadores de cartão-jovem: 2 eur.

gratuito: crianças menos 5 anos [apenas visitas gerais]

todas as visitas com oficina têm valor de ingresso de 3 eur.

### **Timetable**

9:30 to 12:30 / 14:00 to 17:00\*

\* between may and september until 17h30  
closed: easter sunday, 1st may, 1st november, 24 to 26 december, 31st december and 1st january.

### **Tickets**

normal: 3 eur.

senior, students, carrier of european youth card: 2 eur.

Until 5 years: free entrance

Guided tours with worship: 3 eur.



**TERMAS  
DE S. JORGE**

CALDAS DE S. JORGE

**bem-estar** **feira vale**

GPS N 40°58'06,60 W 8°30'02,32

**Respire Saúde e Bem-estar!**

Descubra um refúgio de saúde e bem-estar, tão perto do Porto! Venha conhecer as Termas de S. Jorge!

Neste moderno espaço termal poderá conjugar saúde, descanso e lazer! As inovadoras técnicas termais, aliadas ao acompanhamento médico especializado e à vasta equipa de profissionais habilitados, oferecem-lhe as melhores garantias de resultados na sua saúde.

As Termas de S. Jorge estão vocacionadas para terapêuticas do foro reumático, músculo-esquelético, vias respiratórias e pele.

Os programas termais são desenhados à medida das suas necessidades, numa perspetiva de prevenção, promoção ou reabilitação da sua saúde.

Confie-nos a sua saúde!

**Breathe Health and Wellness!**

Discover a haven of health and wellness, so close to Porto! Come and see the S. Jorge Thermal Spa! In this modern thermal spa you will be able to combine health, relaxation and leisure! Their innovative thermal technique, with the specialized medical support and qualified professionals offers the best guarantees of results to your health. S. Jorge Thermal Spa provides treatments for rheumatic, muscular and skeletal, respiratory and skin pathologies.

The thermal programs are customised to your needs, from a perspective of prevention, promotion or rehabilitation of your health. Trust us your health!

**Contacts**

Sé I 4509-903 Caldas de S. Jorge  
T +351 256 910 360 / F +351 256 910 369  
[info@termas-sjorge.com](mailto:info@termas-sjorge.com)  
[www.termas-sjorge.com](http://www.termas-sjorge.com)  
<http://www.facebook.com/termassjorge>  
<http://www.youtube.com/user/termassjorge>

**Contactos**

Sé I 4509-903 Caldas de S. Jorge  
T 256 910 360 / F 256 910 369  
[info@termas-sjorge.com](mailto:info@termas-sjorge.com)  
[www.termas-sjorge.com](http://www.termas-sjorge.com)  
<http://www.facebook.com/termassjorge>  
<http://www.youtube.com/user/termassjorge>

**Horários**

seg. > sex.: 08h30 » 12h00  
16h00 » 20h00  
sáb. e feriados: 08h30 » 12h00  
encerrado: domingo

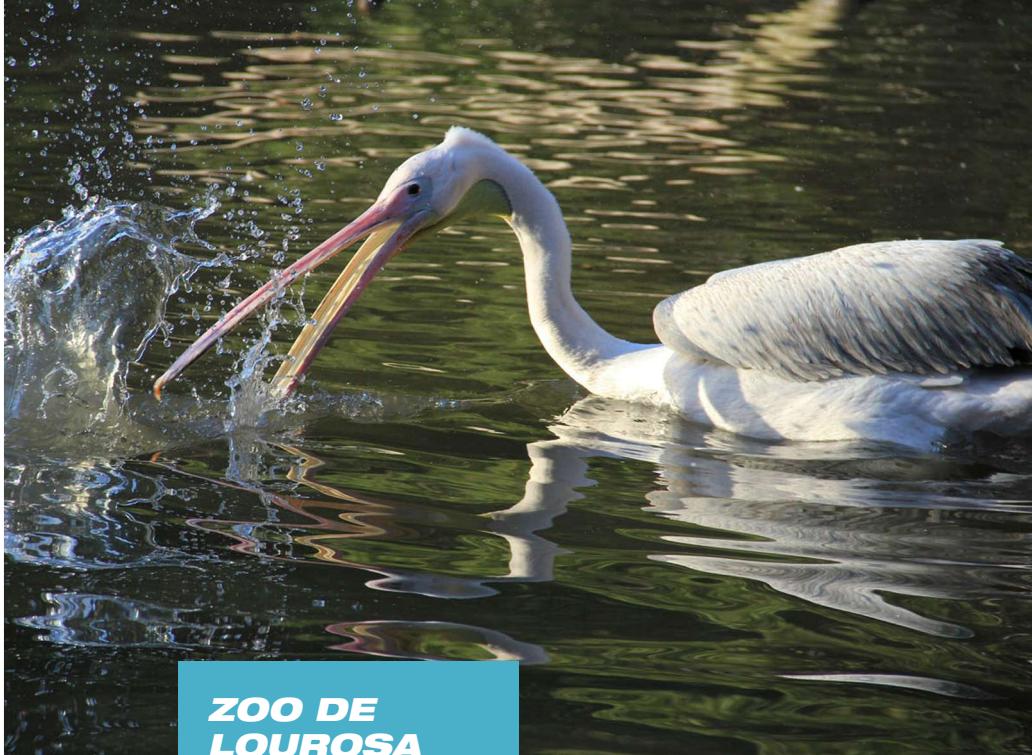
**época termal:** 24. fev » 29. nov

**Timetable**

**monday to friday:** 08:30 to 12:00  
16:00 to 20:00  
**saturday and holidays:** 08:30 to 12:00  
**closed:** sunday

**Thermal spa season:**

february 24 to november 29



**ZOO DE  
LOUROSA**  
- PARQUE  
ORNITOLÓGICO

---

LOUROSA

+  
**ambiente**

**feira vale** +

GPS N 40°59'41,392 W 8°32'45,419

**Zoo de Lourosa | O Único Parque  
Ornitológico do País.**

O Zoo de Lourosa é um equipamento zoológico que tem particularidades singulares a nível nacional - é o único parque ornitológico do país. Dedicado exclusivamente a aves, com uma coleção de cerca de 500 exemplares de 150 espécies diferentes, distribuídas por 80 habitats de cativeiro. De resto, tem uma das mais emblemáticas e representativas coleções de aves da Península Ibérica, espelhando a realidade da Avifauna dos 5 continentes.

Localizado em Lourosa, cidade de forte dinâmica industrial no setor corticeiro, no concelho de Santa Maria da Feira, o POL (Parque Ornitológico de Lourosa) está a cerca de 15 minutos da cidade do Porto, com

**Lourosa Zoo | The unique Ornithological Park in the Country.**

The Lourosa Zoo is a zoological equipment with unique characteristics and the only ornithological park in the country. Exclusively dedicated to birds, The Lourosa Zoo has a collection of 500 birds in captivity with 150 specimens, distributed in 80 different habitats.

it has also one of the most emblematic and representative bird collections in the Iberian Peninsula, showing the Avifauna of the 5 continents.

Located in Lourosa, a dynamic cork industry city in Santa Maria da Feira County, the Lourosa Ornithological Park is about 15 minutes away from Porto city, and easy connections to the A1, A29, A41 and EN1.

ligação privilegiada aos nós da A1, A29 e A41, distando poucos metros da EN1. Voltado para o público familiar e escolar, este diferenciador equipamento assume uma transversalidade etária como poucos, alimentando o fascínio natural que o público tem pelo conhecimento sobre a vida animal.

**Contactos**

T 227 459 822  
TM 938 781 078  
F 227 459 825  
info@zoolourosa.com  
www.zoolourosa.com

**Horário(1)**

segunda a sexta: 09h30 às 18h00\*  
sábados, domingos e feriados: 14h00 às 18h00\*

Although Oriented to the family and school audiences, this differentiating equipment is appeal to all, feeding the natural attraction that the public has about animal life.

**Contacts**

T +351 22 745 98 22  
TM +351 93 878 10 78  
F +351 22 745 98 25  
info@zoolourosa.com | www.zoolourosa.com

**Timetable(1)**

monday to friday: 09h30 to 18h00\*  
saturdays, sundays and holidays: 14.00 to 18.00\*

\* Entrance of visitors up to one hour before the closure of the zoo.

\*entrada dos visitantes até uma hora antes do fecho do zoo

encerrado: dia de natal e ano novo

**Ingressos(1)**

até 5 anos: gratuito  
6 aos 12 anos, cartão já e séniors com cartão  
sénior: 3 eur.  
maiores de 12 anos: 4 eur  
séniores [> 65 anos]: 3,5 eur  
preço grupo: 3 eur. [preço unitário para grupos  
com mais de 8 elementos]

(1) Horário e tarifário sujeitos a alterações, passíveis de confirmação antes da visita no site [www.zoolourosa.com](http://www.zoolourosa.com)

Closed: Christmas Day and New Year

**Tickets(1)**

up to 5 years: free - 6 to 12 years, "cartão JÁ" and seniors with senior card - 3 eur.  
over 12 years: 4 eur.  
seniors [> 65 years]: 3,5 eur.  
price group: 3 eur. [unit price for groups with more than 8 elements]

(1) Opening hours and entrance fees subject to change that can be confirmed before the visit in the site [www.zoolourosa.com](http://www.zoolourosa.com)



**VISIONARIUM**  
- CENTRO  
DE CIÊNCIA  
-  
ESPARGO



O Visionarium convida-o a explorar um universo de emoções e experiências. Uma viagem enriquecedora onde as mais avançadas tecnologias e meios audiovisuais estimulam os sentidos e os conhecimentos.

Marque encontro com os grandes exploradores e cientistas, manipule módulos interativos em ambientes multisensoriais e participe em sessões laboratoriais onde se testam os grandes princípios científicos que regem o Universo. Uma experiência que ultrapassa o espaço físico do Visionarium.

Visionarium invites you to explore a universe of emotions and experiences.

An enriching journey where the most advanced technologies and audiovisual media stimulate the senses and knowledge.

Meet up with the great explorers and scientists, manipulate interactive modules in multisensory environments and participate in laboratory sessions where you can test the big scientific principles that govern the universe. An experience that goes beyond the physical space of the Visionarium.

Participe em viagens científicas, programa de férias e fim de semana, conferências e palestras, festas de aniversários e eventos temáticos.

Visionarium, onde o jogo é real!

**Contactos**

Visionarium – Centro de Ciência do Europarque  
4520-153 Santa Maria da Feira  
T 256 370 609  
F 256 370 608  
info.visionarium@aeportugal.com  
www.visionarium.pt

Participate in scientific field trips, holiday and weekend programs, lectures and conferences, birthday parties and themed events.

Visionarium, where the game is real!

**Contacts**

Visionarium – Science Center of Europarque  
4520-153 Santa Maria da Feira  
T +351 256 370 609  
F +351 256 370 608  
info.visionarium@aeportugal.com  
www.visionarium.pt

**Horário**

ter. › sex.: 09h00 » 18h00  
fins de semana e feriados:  
14h00 » 19h00

**encerrado:** segundas-feiras; 1 de jan.;  
domingo de páscoa; 24, 25 e 31 de dez.

**Ingressos**

**adultos:** 6,50 eur.  
**jovem | sénior:** 5 eur.  
**crianças até 5 anos:** gratuito  
**professores:** gratuito  
**preços especiais para escolas, famílias e grupos.**

**Timetable**

**tuesday | friday:** 9:00 to 18:00  
**weekends and holidays:** 14:00 to 19:00  
**closed:** monday; 1st january; holy sunday; 24th, 25th and 31th december

**Tickets**

**adults:** 6,50 eur.  
**youth | senior:** 5 eur.  
**children under 5:** free  
**teachers:** free  
**special prices for schools, families and groups.**



**EUROPARQUE**  
- CENTRO  
DE CONGRESSOS

---

ESPARGO

Localizado a 25 Km a sul do Porto, em Santa Maria da Feira, é servido por duas autoestradas. A 20 minutos do Porto e 35 minutos do Aeroporto.

**Centro de Congressos**

Carateriza-se pela flexibilidade dos espaços que lhe permitem adaptar-se às mais diversas dimensões e iniciativas: grandes congressos, seminários, conferências, reuniões, etc.

**Centro Cultural**

Esta atividade constitui um importante valor acrescentado ao permitir conciliar

eventos de caráter empresarial com acontecimentos de índole cultural.

**Espaços flexíveis**

- . Grande Auditório, com 1414 lugares, perfeito tanto para acontecimentos empresariais como culturais.
- . Pavilhão de Exposições com 7200 m<sup>2</sup>, com capacidade para 8000 pessoas, divisível em 3 unidades insonorizadas, ideal para grandes congressos e exposições.
- . Salas de Congressos e Reuniões, entre 35 e 1000 m<sup>2</sup>, com capacidade para 20 a 1000 pessoas, adequadas a reuniões e conferências.

**Contactos**

Europarque Centro de Congressos  
4520-153 Santa Maria da Feira

T 256 370 200  
F 256 370 225

info@europarque.pt  
www.europarque.pt  
www.facebook.com/europarque

Located just 25 km south of Porto, and accessed by 2 Motorways, in Santa Maria da Feira, 20 minutes drive from downtown Porto, 35 minutes from Porto's International Airport.

**Conference Centre**

Characterised by the flexibility of the spaces which enable it to adapt to scales and initiatives of all kinds: large conferences, seminars, conferences, meetings, etc.

**Cultural Centre**

This structure is an important added value, since it

allows events of an entrepreneurial nature to be combined with cultural ones.

**With flexible spaces:**

- . Grand Auditorium, with seating perfect both for corporate and cultural events.
- . Exhibition Hall with 7200 square metres, welcomes up to 8000 people divisible into three sound-proofed units, ideal for large congresses and exhibitions.
- . Congress Hall and Meetings Rooms: from 35 to 1000 square metres, with a capacity for up to 1000 people, suitable for meetings, conferences

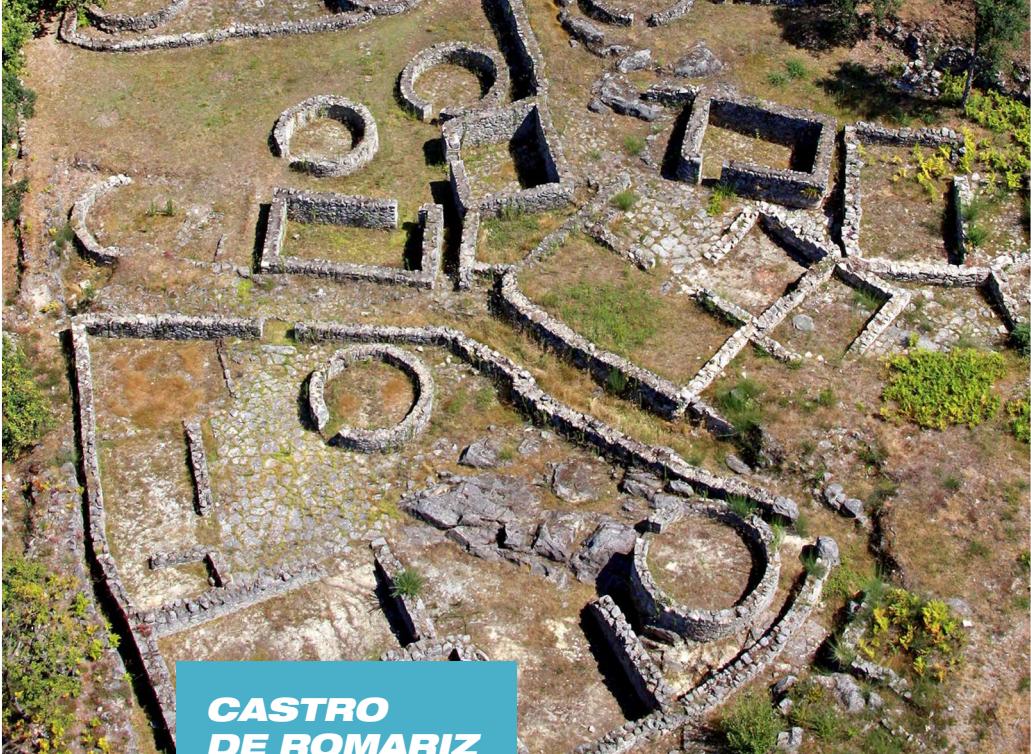
and banquets.

**Contacts**

Europarque Congress Centre  
4520-153 Santa Maria da Feira

T +351 256 370 200  
F +351 256 370 225

info@europarque.pt  
www.europarque.pt  
www.facebook.com/Europarque



**CASTRO  
DE ROMARIZ**

ROMARIZ

O Castro de Romariz, Imóvel de Interesse Público, localiza-se no Monte Crasto, na freguesia de Romariz, concelho de Santa Maria da Feira. É um povoado fortificado que remonta à última fase do Bronze Final (c. 900-700 a. C.) e que é ocupado até ao séc. I d. C..

O sítio é descoberto em 1843, mas é escavado apenas na década de quarenta do século XX, por iniciativa do Padre Manuel Fernandes dos Santos e com o patrocínio da Câmara Municipal, realizando-se uma série de escavações que põe em evidência uma vasta área do povoado. A partir de 1980, uma nova fase de trabalhos arqueológicos, estuda as origens e evolução do habitat castrejo e identifica as diversas fases de ocupação proto-histórica e romana.

The "Castro de Romariz" (Hillfort of Romariz), Property of Public Interest, is located in Mount Crasto in the municipality of Santa Maria da Feira. It's a fortified village with human occupation from the last phase of the End Bronze Age (900-700 B.C.) and it goes till the 1st century a.C.

This place was discovered in 1843 but it only held several excavations in the forties of the twentieth century by the initiative of the priest Manuel Fernandes dos Santos and with the City Council's sponsorship, which revealed a vast area of the village.

From 1980 a new period of archaeological interventions provided the study of the origins and evolution of the hillforts habitat and the identification of several phases of proto-historical and roman occupation.

Cercado por uma imponente muralha, a malha urbana apresenta séries de núcleos castrejos típicos, delimitados por arruamentos de traçado irregular proto-urbanístico, revelando uma evolução do habitat castrejo até às novidades da arquitetura doméstica romana, como a domus, com um pátio central, surgindo em frente à entrada principal uma mesa de granito, moldurada, pé em colunelo, à semelhança do *cartibulum* de Roma.

O espólio é constituído por numerosas espécies de cerâmicas, vidros, metais, moedas e epígrafes, destacando-se um expressivo conjunto de cerâmica indígena, púnica, grega e romana e dois tesouros monetários, indicador da ergologia indígena, dos intercâmbios regionais e de

Surrounded by an imposing defensive wall, the urban texture presents several typical hillfort houses, delimited by small streets with irregular proto-urban planning, revealing an evolution of hillforts' habitat considering the innovations of the roman domestic architecture, such as the roman domus, with a central yard, where it was discovered in front of the main entrance a framed, granitic table, with a small pillar base, just like the *cartibulum* from Rome.

The collection is made of several species of pottery, glass, metals, coins and epigraphs, and it is extremely significant an expressive set of native, Punic, Greek and Roman pottery and two coin treasures which indicates the native ergology, the regional and long distance exchanges, demonstrating the richness of the

longa distância que referenciam a riqueza do quadro cronológico e cultural do povoado, permitindo reconhecer a sua importância no contexto da cultura castreja do Noroeste Peninsular.

O Castro de Romariz é o povoado castrejo mais expressivo da região de Entre Douro e Vouga, sendo um dos principais pontos históricos e turísticos do Concelho.

### Contactos

T 256 331 070

[museuconventodosloios@cm-feira.pt](mailto:museuconventodosloios@cm-feira.pt)

[www.cm-feira.pt](http://www.cm-feira.pt)

Visitas gratuitas. Marcação prévia.

chronological and cultural image of the village and it allows to recognize its importance in the perspective of the hillforts' culture in the Northwest of the Iberian Peninsula. "Castro de Romariz" is the most expressive hillfort of the region of "Entre Douro e Vouga" and it is one of the main historical and touristic places of the Municipality.

### Contacts

T +351 256 331 070

[museuconventodosloios@cm-feira.pt](mailto:museuconventodosloios@cm-feira.pt) | [www.cm-feira.pt](http://www.cm-feira.pt)

Guided tours by appointment.



festa da fogaceiras



festival para gente sentada



semana santa

---

## FESTA DAS FOGACEIRAS

20. JAN [ feriado municipal ]

20<sup>th</sup>. JAN | santa maria da feira municipal holiday

programação cultural 10 » 26 Jan

cultural programme 10<sup>th</sup>. to 26<sup>th</sup>. JAN

[www.cm-feira.pt](http://www.cm-feira.pt)

[www.facebook.com/fogaceiras](http://www.facebook.com/fogaceiras)

---

## FESTIVAL PARA GENTE SENTADA

30. MAR | 30<sup>th</sup>. MAR

[www.feiraviva.com](http://www.feiraviva.com)

[www.facebook.com/festivalgentesentada](http://www.facebook.com/festivalgentesentada)

---

## CARNAVAL

CALDAS DE S. JORGE | MOSTEIRÔ

| PAÇOS DE BRANDÃO

MAR | MAR

[www.cm-feira.pt](http://www.cm-feira.pt)

---

## SEMANA SANTA

11. » 21. ABR | 11<sup>th</sup>. to 21<sup>st</sup>. APR

[www.feiraviva.com](http://www.feiraviva.com)

---

## FINS DE SEMANA GASTRONÓMICOS

11. » 13. ABR | 11<sup>th</sup>. to 13<sup>th</sup>. APR

[www.cm-feira.pt](http://www.cm-feira.pt)

---

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE VERÃO DE PAÇOS DE BRANDÃO

10. MAI » 14. JUN

10<sup>th</sup>. MAY to 14<sup>th</sup>. JUL

[www.cirac.pt](http://www.cirac.pt)

---

## TURNO DA NOITE

– MUSEU DO PAPEL TERRAS

DE SANTA MARIA

17. MAI | 17<sup>th</sup>. MAY

[www.museudopapel.org](http://www.museudopapel.org)

---

## IMAGINARIUS – FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE RUA DE SANTA MARIA DA FEIRA

23. 24. MAI | 23<sup>rd</sup>. 24<sup>th</sup>. MAY

[www.imaginarius.pt](http://www.imaginarius.pt)

[www.facebook.com/festival.imaginarius](http://www.facebook.com/festival.imaginarius)

---

## FESTIVAL DOCE CALDAS DE S. JORGE

06. » 08. JUN

06<sup>th</sup>. to 08<sup>th</sup>. JUN

[www.juventudeinquieta.com](http://www.juventudeinquieta.com)

---

## FESTIVAL FOLCLÓRICO DO CASTELO

JUN | JUN

[facebook.com/rancho-regional-de-argoncilhe](http://facebook.com/rancho-regional-de-argoncilhe)



imaginarius – festival internacional de teatro de rua de santa maria da feira



viagem medieval em terra de santa maria



terra dos sonhos

## DANÇAS DO MUNDO

16. » 27. JUL | 16<sup>th</sup> to 27<sup>th</sup>. JUL

[www.casadagaia.pt](http://www.casadagaia.pt)

## VIAGEM MEDIEVAL EM TERRA DE SANTA MARIA

31. JUL » 10. AGO

31<sup>st</sup>. JUL to 10<sup>th</sup>. AUG

[www.viagemmedieval.com](http://www.viagemmedieval.com)

[www.facebook.com/viagemmedieval](http://www.facebook.com/viagemmedieval)

## FESTIVAL DE GUITARRA DE TERRA DE SANTA MARIA

SET | SET

[www.orfeaodafreira.com](http://www.orfeaodafreira.com)

## ENCONTROS COM A MÚSICA

OUT | OCT

[www.cm-feira.pt](http://www.cm-feira.pt)

## SEMANA ABERTA – MUSEU DO PAPEL TERRAS DE SANTA MARIA

20. » 26. OUT

20<sup>th</sup>. to 26<sup>th</sup>. OCT

[www.museudopapel.org](http://www.museudopapel.org)

## ENCONTRO DE TEATRO DE PAÇOS DE BRANDÃO

NOV » DEZ | NOV to DEC

[www.cirac.pt](http://www.cirac.pt)

## PRESÉPIO CAVALINHO

NOV 2014 » MAR 2015

NOV 2014 to MAR 2015

[www.cavalinho.com](http://www.cavalinho.com)

## FESTIVAL DE CINEMA LUSO-BRASILEIRO

DEZ | DEC

[www.cineclubedafeira.pt](http://www.cineclubedafeira.pt)

## TERRA DOS SONHOS

DEZ | DEC

[www.terradossonhos.com](http://www.terradossonhos.com)

[www.facebook.com/terradossonhos](http://www.facebook.com/terradossonhos)

## FESTA DE NATAL PELA INCLUSÃO

DEZ | DEC

[www.cm-feira.pt](http://www.cm-feira.pt)

Em **Santa Maria da Feira** é dada uma enorme importância a todas as manifestações e eventos culturais, encarados como fatores de preservação da identidade e cultura local e de desenvolvimento social, tornando-a num dos municípios mais ativos e dinâmicos do país, a nível turístico e

cultural, projetando dessa forma a imagem do concelho a nível nacional e internacional.

De entre os eventos realizados anualmente destacam-se a Festa das Fogaceiras, a Viagem Medieval em Terra de Santa Maria, o Festival de Cinema Luso-Brasileiro, o

Festival Para Gente Sentada, o Imaginarius - Festival Internacional de Teatro de Rua e a Terra dos Sonhos, que fazem de Santa Maria da Feira **Um Palco de Experiências** por excelência.

In **Santa Maria da Feira**, a huge importance is attributed to all cultural manifestations and events, as they contribute to preserve the local identity and culture and promote social development.

This makes it one of the country's most active

and dynamic municipalities, thus projecting its image nationwide and internationally.

Among the outstanding annual events we highlight the "Festa das Fogaceiras", the "Viagem Medieval em Terra de Santa Maria", the "Festival

de Cinema Luso-Brasileiro", the "Festival para Gente Sentada", the "Imaginarius - Festival Internacional de Teatro de Rua de Santa Maria da Feira" and "Terra dos Sonhos", making Santa Maria da Feira a **Stage of Experiences**.



local | location

centro histórico | historic center

[www.cm-feira.pt](http://www.cm-feira.pt)

[www.facebook.com/fogaceiras](http://www.facebook.com/fogaceiras)

FESTA DAS  
FOGACEIRAS

20. JAN | 20<sup>th</sup> JAN

**A Festa das Fogaceiras** é uma tradição secular que, em 2005, completou quinhentos anos, marcados pela devoção do povo das Terras de Santa Maria. A mais emblemática festividade do concelho de Santa

Maria da Feira teve origem num voto ao mártir S. Sebastião, em 1505, altura em que a região foi assolada por um surto de peste que dizimou parte da população.

Em troca de proteção o povo prometeu ao santo a oferta de um pão doce chamado "Fogaça".

[ Feriado Municipal de Santa Maria da Feira ].

The "Festa das Fogaceiras" is a century-old tradition which in 2005 completed five hundred years, marked by the devotion of the people of the Lands of Santa Maria.

The most emblematic festivity of the municipality

of Santa Maria da Feira had its origin in a vow made to the martyr St. Sebastian in 1505, when the region was ravaged by a bout of the plague which decimated part of its population.

In exchange for protection, the people promised

the saint the offering of a sweet bread called "Fogaça".

[ Santa Maria da Feira Municipal Holiday ].



## FESTIVAL PARA GENTE SENTADA

30. MAR | 30<sup>th</sup> MAR

### local | location

auditório do europarque  
europarque auditorium

[www.feiraviva.com](http://www.feiraviva.com)

<https://pt-pt.facebook.com/festivalgentesentada>

10<sup>th</sup> edição do **Festival para Gente Sentada** a 30 de março no Europarque | Santa Maria da Feira volta a receber songwriters e surpreende com Gisela João.

São dez edições consecutivas de um festival icónico e cheio de tradição em

música do circuito alternativo que em 2014 surpreende e encanta o seu público mais fiel com a presença de Gisela João. A 30 de março, no emblemático auditório do Europarque, acontece o Festival Para Gente Sentada com "You can't win, Charlie Brown"; "The Veils"; "Walter Benjamin"

e "Gisela João". Quatro concertos promissores com início pelas 17H, 18H, 21H e 22H. Os bilhetes encontram-se à venda nos locais habituais com preço único de 20 euros. Mais informações em [www.feiraviva.com](http://www.feiraviva.com).

10<sup>th</sup> edition of the "**Festival para Gente Sentada**" on 30<sup>th</sup> March at Europarque | Santa Maria da Feira welcomes songwriters and surprise with Gisela João.

With Ten consecutive editions this iconic and traditional festival in the alternative music circuit,

surprises and delights its most loyal audience with Gisela João. On 30th March, in the emblematic Europarque auditorium takes place the **Festival Para Gente Sentada** with the songwriters "You can't win, Charlie Brown", "The Veils", "Walter Benjamin" and "Gisela João".

Four promising concerts starting at 17H, 18H, 21H and 22H. Tickets are available at the usual places with single price of 20 eur. More information on [www.feiraviva.com](http://www.feiraviva.com).



local | location

centro histórico | historic center

[www.feiraviva.com](http://www.feiraviva.com)

SEMANA SANTA

11. » 21. ABR

11<sup>th</sup>, to 21<sup>st</sup> APR

A **Semana Santa** em Santa Maria da Feira conta, em 2014, com a sua 17<sup>a</sup> edição. Muito mais do que um acontecimento religioso, tornou-se, ao longo dos anos,

um evento de caráter social e cultural.

A celebração da Semana Santa envolve, a população da cidade e do concelho e,

sobretudo, traz a Santa Maria da Feira visitantes que vêm conhecer a nossa cidade e o nosso concelho, e o que de melhor por cá se faz.

The Santa Maria da Feira "Semana Santa" counts in 2014, it's 17th edition. Much more than a religious event, it has become over the

years, a social and cultural event.

The celebration of the Holy Week involves the community of all county, and brings to Santa

Maria da Feira visitors who come to visit our city and county and discover what here is done better.



Outrora, as Terras de Santa Maria encontravam-se abastadas de eirós, ou enguias, uma espécie comum nos rios do concelho, do Ulma ao Inha, que desagua no Douro.

Na época do ano em que abundam na região, entre Douro e Vouga, convidamo-lo a ter o privilégio de saborear, um menu especialmente confeccionado para a

Semana Santa de Santa Maria da Feira: **Ensopado de Eirós e Tigelada de Fogça com Mirtilos**.

As ruas e praças da cidade voltam a encher-se para celebrar a Semana Santa através do envolvimento da sociedade civil e eclesiástica local na rigorosa recreação dos últimos dias de vida de Jesus Cristo.

In old times, the Lands of Santa Maria were supplied of eels, a common sort in the rivers of the region, from Ulma to Inha River, which flows into the Douro.

In the season they abound in the region between Douro and Vouga, we invite you to have the privilege of enjoying a menu prepared specially for Santa Maria da Feira Holy Week: **Stew of**

**Eel and Fogça with Blueberries.**

The streets and squares will fill up again to celebrate the Holy Week through the involvement of local civil and ecclesiastical society in a strict recreation of Jesus Christ's last days.

Visit Santa Maria da Feira, enjoy the region gastronomy, savor the Stew of Eel and Fogça

Visite Santa Maria da Feira, desfrute da gastronomia da região, saboreie o Ensopado de Eirós e a Tigelada de Fogça com Mirtilos, nos Restaurantes Aderentes (**Adega Monhé, Tábua Rasa, Praceta, Orfeu & Wine Bar, Massa9va, Cantinho Nobre, Reenascer**) e viva o património, as tradições e os seus eventos!

with Blueberries, in the main Restaurants (Adega Monhé, Tábua Rasa, Praceta, Orfeu & Wine Bar, Massa9va, Catinho Nobre, Reenascer) and live heritage, traditions and its events!

## **Restaurantes Aderentes**

**Adega Monhé** / T 256 375 412  
GPS N 40°55'41.19 W -8°32'38.70

**Tábua Rasa [Sabores, Sons & Risos]**  
T 256 303 347  
GPS N 40°55'36,56 W 8°32'34,22

**Praceta** / T 256 305 245  
GPS N 40°55'32,56 W -8°32'31.09

**Orfeu & Wine Bar** / T 256 283 002  
GPS N 40°55,24'03 W 8°32'41,74

**Massa9va** / T 256 313 060  
GPS N 40°55'26,93 W -8°33'08,02

**Cantinho Nobre** / T 256 375 420  
GPS N 40°55'21,17 W 8°33'06,76

**Reenascer** / T 256 374 301  
GPS N N 40°55'37,71 W 8°33,12'01



local | location  
centro histórico | historic center

[www.imaginarius.pt](http://www.imaginarius.pt)  
[www.facebook.com/festival.imaginarius](http://www.facebook.com/festival.imaginarius)

IMAGINARIUS  
– FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE TEATRO DE RUA DE SANTA  
MARIA DA FEIRA  
23. 24. MAI | 23rd 24th MAY

Imagine as ruas e praças do centro histórico de Santa Maria da Feira povoadas por artistas de várias proveniências e culturas. Imagine o castelo medieval, o claustro do convento, a escadaria da igreja, a estação de comboio, o mercado, a casa devoluta convertidos em palcos improvisados. Imagine ainda uma comunidade que se

envolve de forma pioneira na criação artística, ávida por mostrar aquilo que sabe fazer. O Imaginarius é o maior festival de Artes de Rua realizado em Portugal e uma referência internacional.

Um evento de qualidade ímpar na área das Artes do Espetáculo, sendo a principal

referência do Teatro de Rua em Portugal. Este festival procura impulsionar o teatro através da mostra de espetáculos e projetos de incontornável qualidade nacional e internacional em espaços abertos e públicos, no centro histórico de Santa Maria da Feira.

Imagine the streets and squares of the historic center of Santa Maria da Feira full of artists from different backgrounds and cultures. Imagine the medieval castle, the convent cloister, the church stairway, the train station, the market, the vacant house converted into improvised stages.

Imagine a community that engages in a pioneering way in the artistic creation, eager to show what they can do. The Imaginarius is the largest Street Arts Festival held in Portugal and an international reference.

An event of unique quality in the area of

Performing arts and the main reference of the Street Theatre in Portugal. This festival seeks to boost the Theatre through shows and projects, in open and public spaces, with national and international quality in the historical center of Santa Maria da Feira.



**VIAGEM MEDIEVAL**  
**EM TERRA DE SANTA MARIA**  
31. JUL » 10. AGO  
31<sup>st</sup>, to 10<sup>th</sup>, AUG

**local** | location  
centro histórico | historic center

[www.viagemmedieval.com](http://www.viagemmedieval.com)  
[www.facebook.com/viagemmedieval](http://www.facebook.com/viagemmedieval)

**A Viagem Medieval** é o maior evento de recriação histórica medieval do país. Realiza-se anualmente, durante, onze dias consecutivos, no centro histórico da cidade de Santa Maria da Feira, atraindo diariamente milhares de visitantes. Com características únicas no país, este projeto diferencia-se pelo rigor histórico, dimensão (espacial e temporal) e envolvimento da

população e associativismo local, reforçando uma vasta equipa de mais de mil pessoas de diversas áreas, dos quais 250 em regime de voluntariado.

A Viagem Medieval foi distinguida com uma menção honrosa na terceira edição dos Prémios Turismo de Portugal, na categoria de “Animação” e arrecadou

recentemente o prémio “Melhor Evento Cultural de 2012” e “Melhor Animação /Performance em Evento Cultural 2012”, no âmbito da Gala dos Eventos, que distingue anualmente os melhores projetos, espaços, eventos e serviços que têm lugar em Portugal.

The “**Medieval Journey in the Land of Santa Maria da Feira**” is the greatest medieval recreation event in Portugal. Takes place annually, for eleven consecutive days, in the city's historical center, attracting thousands visitors each day. With unique characteristics in the country, this project is distinguished for its historical rigor,

(spatial and temporal) dimension and involvement of the local population and associations, mobilizing more than one thousand people of diverse areas, among which 250 are volunteer. The “Medieval Journey” has been honoured in the 3th edition of the Tourism of Portugal Awards (Animation Category) and recently won the award

for “Best Cultural Event of 2012” and “Best Animation / Performance in Cultural Event 2012,” under the Events Ceremony, which annually distinguishes the top projects, area, events and services taking place in Portugal.



local | location

biblioteca municipal | municipal library

[www.cineclubedafeira.net](http://www.cineclubedafeira.net)

Em Dezembro a magia do Cinema chega a Santa Maria da Feira. Anualmente o **Festival de Cinema Luso-Brasileiro** propõe um confronto saudável entre a

cinematografia portuguesa e brasileira.

Este é um espaço que procura contribuir para a reconciliação do público com o

cinema, proporcionando uma maior promoção do cinema de língua portuguesa do nosso país.

In December the magic of the Cinema comes to Santa Maria da Feira. Annually, the "Luso-Brasileiro" Film Festival

offers a healthy confrontation between the Portuguese and Brazilian cinematography. Its a project that pursuits the reconciliation of the

Portuguese people with the cinema providing a greater promotion of the Portuguese-speaking cinema in our country.



**local | location**

quinta do castelo | castle woods

[www.terradosonhos.com](http://www.terradosonhos.com)[www.facebook.com/terradosonhos](http://www.facebook.com/terradosonhos)

Pelo sétimo ano consecutivo, em Dezembro, a Quinta do Castelo em Santa Maria da Feira abre as portas do parque temático de Natal “**Terra dos Sonhos**”.

Venha visitar um mundo de encanto e fantasia que deixa saudades e vontade de

repetir a visita, para desfrutar das mais de 300 horas de animação, durante os 20 dias do evento.

A Terra dos Sonhos é um espaço único onde somos capazes de nos perder no meio de cenários inesquecíveis, que

misturam o trabalho de criação cenográfica aos mais de 150 personagens que habitam o espaço e ao quadro natural da Quinta do Castelo, em Santa Maria da Feira.

Tanto para ver e viver, e um dia não basta! Em 2014, o evento de Natal mais esperado do ano acontece em Santa Maria da Feira.

“Terra dos Sonhos” - Christmas Thematic Park  
For the seventh consecutive year, to December, the Quinta do Castelo in Santa Maria da Feira opens the door to the Christmas Thematic park “Terra dos Sonhos”.

Come to visit a world of enchantment and fantasy

that leaves memories and desire to repeat the visit, to enjoy more than 300 hours of animation during the 20-day event.

“Terra dos Sonhos” is a unique space where we can lose ourselves in the midst of unforgettable scenery, blending the work of scenography to

create more than 150 characters that live the space and the natural environment of Quinta do Castelo, in Santa Maria da Feira .

So much to see and live, and one day is not enough! In 2014, the most expected Christmas event of the year happens in Santa Maria da Feira.





## SANTA MARIA DA FEIRA

---

UM PALCO  
DE EXPERIÊNCIAS

**SANTA MARIA DA FEIRA**  
A STAGE OF EXPERIENCES



**FOGAÇA**

SANTA MARIA DA FEIRA



gastronomia

**FOGAÇA**

Considerada uma das maiores festas religiosas do Norte de Portugal, a Festa das Fogaceiras realiza-se todos os anos a 20 de janeiro, feriado municipal, em cumprimento de um voto, iniciado em 1505, pela população ao Mártil S. Sebastião, de modo a acabar com a pestilência que grassava por estas terras. Em troca de proteção, o povo prometeu ao santo a oferta de um pão doce chamado **Fogaça**. A Festa das Fogaceiras chegou até aos nossos dias com dois traços essenciais: a realização da Missa Solene, precedida da Bênção das Fogaças, e a Procissão, que sai da Igreja Matriz, percorrendo algumas ruas da cidade.

**“FOGAÇA”**

Considered one of the biggest religious festivals of northern Portugal, Fogaceiras takes place every year on January 20, municipal holiday, in fulfillment of a vow, started in 1505 by the population to Martyr S. Sebastian, in order to end the plague that was raging through these lands.

In exchange for protection, people promised to the holy offering a sweet bread called Fogaca. Fogaceiras arrived to our days with two essential features: the realization of the Solemn Mass, preceded by the blessing of the bread, and the procession, which leaves the main church,

Com a proclamação da República, acrescentou-se um novo ritual: a formação de um Cortejo Cívico, a partir dos Paços do Concelho rumo à Igreja Matriz, integrando as Fogaceiras - “crianças impúberes”, provenientes de todo o concelho, vestidas e calçadas de branco, cintadas com faixas coloridas, que levam à cabeça as fogaças do voto, coroadas de papel de prata de diferentes cores, recortado com perfis do castelo, bem como as autoridades políticas, administrativas, judiciais e militares e personalidades de relevo na vida municipal.

Para além do programa religioso, que se mantém intocável, a Festa das Fogaceiras

apresenta um vasto e diversificado programa de animação, dirigido a diferentes públicos, que envolve a participação das associações culturais, escolas e demais entidades concelhias. Desde há vários anos que o programa abre com a Mostra de Fabrico da Fogaça da Feira, que tem lugar no Castelo, promovida pelo Agrupamento de Produtores de Fogaça da Feira. O objetivo é sensibilizar os produtores para a importância de manter a receita e o processo de fabrico originais, e valorizar o respeito pelas normas de segurança e higiene na produção deste pão doce secular.

**walking along some city streets.**

With the proclamation of the Republic, it was added a new ritual: the formation of a Civic Parade from the Town Hall towards the Mother Church, integrating Fogaceiras - “prepubescent children” from all over the county, with dresses and white shoes, banded with colored bands, leading to head the Fogaca vote, crowned with silver paper of different colors, trimmed with castle profiles - as well as the political, administrative, judicial and military authorities and leading figures in the municipal life.

Beyond the religious program, which remains untouched, Fogaceiras presents a vast and

varied entertainment program, aimed at different audiences, which involves the participation of cultural associations, schools and other municipal entities. For several years, the program opens with Fogaca Shows Manufacturing, which takes place in the Castle, sponsored by the Consortium of Producers of Santa Maria da Feira Fogaca. The purpose is to sensitize producers to the importance of keeping the recipe and the original manufacturing process, and enhance respect with standards of safety and hygiene in the production of this secular sweet bread.



GPS N 40°55'34,31 W 8°32'41,15

### **Hotel dos Lóios**

T 256 379 570  
TM 962 042 398  
TM 915 283 824  
F 256 379 579  
geral@hoteldosloios.com  
www.hoteldosloios.com  
<http://hoteldosloios.blogspot.com>



GPS N 40°57'02,13 W 8°30'48,77

### **Hotel Feira Pedra Bela**

T 256 910 350  
F 256 910 351  
[info@hotelpedrabela.com](mailto:info@hotelpedrabela.com)  
[www.hotelpedrabela.com](http://www.hotelpedrabela.com)  
[www.facebook.com/hotelpedrabela](http://www.facebook.com/hotelpedrabela)



GPS N 40°55'18,31 W 8°32'20,76

### **INATEL**

– Santa Maria da Feira  
T 256 372 048/9  
F 256 372 583  
inatel.smfeira@inatel.pt  
www.inatel.pt



GPS N 40°58'02,49 W 8°30'02,88

### **Pensão S. Jorge**

T/F 256 911 303  
TM 938 793 254  
TM 912 488 810  
[pensao.saojorge@gmail.com](mailto:pensao.saojorge@gmail.com)  
[facebook.com/pensaoaojorge](http://facebook.com/pensaoaojorge)



GPS N 40°55'31,46 W 8°33'37,84

### **Nova Cruz Hotel**

T 256 371 400  
F 256 372 316  
[info@novacruzhotel.com](mailto:info@novacruzhotel.com)  
[reservas@novacruzhotel.com](mailto:reservas@novacruzhotel.com)  
[www.novacruzhotel.com](http://www.novacruzhotel.com)



GPS N 40°55'34,64 W 8°32'35,64

### **Residencial Tony**

T/F 256 372 593  
TM 962 768 305  
<http://sites.google.com/site/residencialtonysmfeira/geral@residencialtony.pt>  
[www.residencialtony.pt](http://www.residencialtony.pt)



GPS N 40°55'44,958 W 8°34'22,680

### **Hotel Ibis**

– Europarque  
T 256 307 040  
F 256 307 049  
[h1729@accor.com](mailto:h1729@accor.com)  
[www.ibishotel.com](http://www.ibishotel.com)



GPS W 8°30'10,82 N 40°57'28,35

### **Angelus Hostel**

T 256 912 443  
[angelus.restaurant@gmail.com](mailto:angelus.restaurant@gmail.com)  
[www.restaurantetaverna.com](http://www.restaurantetaverna.com)

## CONTACTOS ÚTEIS

### CONTACTS

---

**Biblioteca Municipal  
de Santa Maria da Feira**  
T 256 377 030

---

**Bombeiros Voluntários  
de Santa Maria da Feira**  
T 256 377 600

**Centro de Saúde da Feira**  
Linha Azul 256 372 140  
Geral 256 371 440

**CIAC – Centro de Informação  
Autárquico ao Consumidor**  
T 256 370 873

---

**Cruz Vermelha**  
T 227 444 894

---

**CTT – Feira**  
T 256 370 950

---

**Farmácia Araújo**  
T 256 370 990

---

**Farmácia Sousa**  
T 256 363 295

---

**Farmácia Cavaco**  
T 256 378 074

---

**GDEE – Gabinete  
de Desenvolvimento  
Económico Empresarial**  
T 256 370 891

---

**GNR – Feira**  
T 256 377 260

---

**Hospital São Sebastião**  
T 256 379 700

---

**Junta de Freguesia  
de Santa Maria da Feira**  
T 256 363 470

---

**Piscina Municipal de Fiães**  
T 227 459 651

---

**Piscina Municipal de Lourosa**  
T 227 459 656

---

**Piscinas Municipais  
de Santa Maria da Feira**  
T 256 379 360

---

**PSP – Feira**  
T 256 300 030

---

**Táxi – Feira**  
T 256 365 489

 feira  cultura e desporto, e.e.m.

 **zoo lourosa** parque ornitológico

 **Visionarium**  
CENTRO DE CIÉNCIA DO EUROPARQUE

 **museu do papel** terras de santa maria

 **museu convento dos lóios** santa maria da feira

 **imaginarius**  
santa maria da feira

 **santa maria da feira** câmara municipal

 **sociedade de turismo**  
santa maria da feira

 **termas s.jorge**

 **MUSEU SANTA MARIA DE LAMAS**

 **EUROPARQUE**  
CENTRO DE CONGRESSOS



**CASTELO DE SANTA MARIA DA FEIRA**  
COMISSÃO DE VIGILÂNCIA



**VIAGEM MÉDIEVAL**  
EM TERRA DE SANTA MARIA



**TERRA DOS SONHOS**  
SANTA MARIA DA FEIRA

—  
**câmara municipal**  
santa maria da feira  
t. 256 370 800  
santamarriadafeira@cm-feira.pt  
[www.cm-feira.pt](http://www.cm-feira.pt)

—  
**posto de turismo | santa maria da feira**  
info | reserva de espectáculos  
t. 256 370 802

—  
**feira viva, empresa municipal**  
info | reserva de espectáculos  
t. 256 330 900

—  
**sociedade de turismo**  
santa maria da feira  
t. 256 375 460